

## ZMLUVA č. 5/2012/237

### o poskytnutí dotácie zo štátneho rozpočtu prostredníctvom rozpočtu Ministerstva vnútra Slovenskej republiky na rok 2012

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov v nadväznosti na ustanovenia § 8a zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a zákona č. 526/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva vnútra Slovenskej republiky zmluvnými stranami:

#### A. Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky

zastúpené : Robert Kaliňák, podpredseda vlády a minister vnútra Slovenskej republiky  
Adresa : Pribinova ulica č. 2  
PSČ : 812 72 Bratislava  
IČO : 00151866  
DIČ : 2020571520  
Peňažný ústav : Štátna pokladnica  
Číslo účtu : 7000180023/8180

ako poskytovateľ dotácie (ďalej len ako „poskytovateľ“)  
a

#### B. obec Čabiny

zastúpená : Milan Moroz, starosta obce  
Adresa : Čabiny 141  
PSČ : 067 02 Čabiny  
IČO : 00322873  
DIČ : 2021232499  
Peňažný ústav : Prima banka Slovensko, a.s.  
Číslo účtu : 4217612006/5600

ako žiadateľ a príjemca dotácie (ďalej len „príjemca“) za týchto podmienok

### Článok I Predmet zmluvy

1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť dotáciu zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky prostredníctvom kapitoly Ministerstva vnútra Slovenskej republiky (ďalej len „ministerstvo“) podľa ustanovení § 8a zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“) a zákona č. 526/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva vnútra Slovenskej republiky (ďalej len „zákon“).
2. Príjemca sa zaväzuje použiť poskytnuté finančné prostriedky podľa § 2 písm. e) zákona na činnosť a aktivity predložené poskytovateľovi v žiadosti o poskytnutie dotácie na rok 2012 na usporiadanie pietneho aktu a spomienkovej akcie pri príležitosti dokončenia cintorína z I. svetovej vojny v obci Čabiny, pietneho aktu pri pomníku sovietskej armády a pamätníku obetí II. svetovej vojny pochádzajúcich priamo z obce Čabiny, zverejnenie informácií na internete týkajúce sa I. a II. svetovej vojny.

3. Poskytovateľ v súlade so zákonom č. 511/2011 Z. z. o štátnom rozpočte na rok 2012 a na základe schváleného rozpisu záväzných ukazovateľov štátneho rozpočtu na rok 2012 poskytne príjemcovi dotáciu v sume

1 000 €

slovom: jedentisíc eur jednorázovo.

## **Článok II** **Podmienky poskytnutia dotácie**

1. Podmienky na poskytovanie dotácií, hospodárenie s dotáciou, postup pri uplatňovaní, navrhovaní a schvaľovaní dotácie, kontrolu použitia dotácie a jej zúčtovanie upravujú ustanovenia zákona o rozpočtových pravidlách a zákon.
2. Príjemca prijíma dotáciu uvedenú v čl. I tejto zmluvy bez výhrad a za podmienok uvedených v tejto zmluve.
3. Ak vláda Slovenskej republiky alebo na základe jej splnomocnenia minister financií rozhodne o viazaní rozpočtových prostriedkov poskytovateľa podľa § 18 zákona o rozpočtových pravidlách, príjemca je povinný toto rozhodnutie akceptovať.
4. Poskytovateľ poukáže finančné prostriedky príjemcovi bezhotovostne po podpise tejto zmluvy oboma zmluvnými stranami na osobitný bankový účet uvedený v zmluve a zriadený na vedenie dotácie najneskôr do 14 dní od jej podpisu.
5. Príjemca sa zaväzuje zabezpečiť financovanie svojej činnosti a aktivít z vlastných alebo iných získaných zdrojov najmenej vo výške 5 % z objemu poskytnutej dotácie.
6. Účelovú dotáciu môže príjemca použiť do 31. decembra 2012.
7. Príjemca poskytnuté finančné prostriedky eviduje v účtovníctve osobitne tak, aby účtovníctvo bolo preukázateľné a úplné podľa ustanovení zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.
8. Vyúčtovanie poskytnutých finančných prostriedkov príjemca predloží hodnotiteľovi Ministerstvu vnútra Slovenskej republiky, sekcii verejnej správy, Drieňová 22, 826 86 Bratislava 29 do 31. januára 2013. Vyúčtovanie musí obsahovať vecné vyhodnotenie a finančné vyúčtovanie poskytnutých prostriedkov, ktorého prílohou je zoznam preukázateľne vynaložených výdavkov podľa účtovnej evidencie. Za správnosť vyúčtovania zodpovedá štatutárny orgán príjemcu a úplnosť vyúčtovania potvrdí hodnotiteľ.
9. V prípade, že príjemca počas kalendárneho roka zistí, že finančné prostriedky nepoužije do konca kalendárneho roka v ktorom boli poskytnuté, je povinný bezodkladne oznámiť poskytovateľovi sumu nepoužitej dotácie a vrátiť ju poskytovateľovi na výdavkový rozpočtový účet číslo 7000180023/8180 v Štátnej pokladnici, najneskôr však do 10. decembra 2012.
10. Najneskôr s vyúčtovaním dotácie príjemca vráti nepoužitú finančnú sumu na bežný účet poskytovateľa číslo 7000180031/8180 v Štátnej pokladnici. Nepoužitú dotáciu do sumy 5 eur nie je príjemca povinný poslať ako vyúčtovanie dotácie. Avízo o vrátení nepoužitých

finančných prostriedkov zo zúčtovania zašle odboru účtovníctva sekcie ekonomiky ministerstva.

11. Použitie finančných prostriedkov podlieha povinnému ročnému zúčtovaniu so štátnym rozpočtom Slovenskej republiky, ktorého spôsob a termín určuje pokyn Ministerstva financií Slovenskej republiky na zúčtovanie finančných vzťahov so štátnym rozpočtom za rozpočtový rok pre ústredné orgány štátnej správy, príspevkové a rozpočtové organizácie, podnikateľské subjekty, neziskové organizácie a ďalšie subjekty, ktorým boli poskytnuté prostriedky zo štátneho rozpočtu.
12. Prijemca je povinný poukázať poskytovateľovi finančné prostriedky získané z výnosov z poskytnutých prostriedkov štátneho rozpočtu na príjmový rozpočtový účet číslo 7000179938/8180 v termíne určenom poskytovateľom.
13. Prijemca zodpovedá za hospodárenie s poskytnutými finančnými prostriedkami a je povinný pri ich používaní zachovávať hospodárnosť, efektívnosť a účinnosť ich použitia. Za hospodárenie s poskytnutými finančnými prostriedkami zodpovedá štatutárny orgán príjemcu.
14. Prijemca berie na vedomie svoje povinnosti vyplývajúce zo zákona o rozpočtových pravidlách, zákona a zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Zároveň sa zaväzuje pri hospodárení s poskytnutými finančnými prostriedkami dodržiavať všetky platné právne predpisy vzťahujúce sa na hospodárenie s prostriedkami štátneho rozpočtu.
15. Prijemca použije poskytnuté finančné prostriedky podľa vopred stanoveného termínu plnenia jednotlivých činností a aktivít dohodnutých medzi poskytovateľom a príjemcom.
16. Poskytovateľ je oprávnený kedykoľvek kontrolou preveriť správne vynakladanie finančných prostriedkov zo štátneho rozpočtu u príjemcu. Na výkon kontroly použitia poskytnutých finančných prostriedkov je oprávnené ministerstvo, Ministerstvo financií Slovenskej republiky a ďalšie orgány v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi. Orgány na výkon kontroly spôsobu použitia poskytnutých finančných prostriedkov sa riadia osobitnými predpismi<sup>1)</sup>.
17. Prijemca sa zaväzuje oznámiť poskytovateľovi prípadné zmeny identifikačných údajov a predkladať účtovné výkazy a výročné správy o jeho aktivitách.
18. Prijemca sa zaväzuje, že poskytnutú dotáciu vráti, ak mu bola na ten istý účel už poskytnutá dotácia zo štátneho rozpočtu.

---

<sup>1)</sup> Zákon č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 618/2004 Z. z.

Zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 39/1993 Z. z. o Najvyššom kontrolnom úrade Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov.

Zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 10/1996 Z. z. o kontrole v štátnej správe v znení neskorších predpisov.

**Článok III**  
**Sankcie za porušenie zmluvných podmienok**

Ak poskytovateľ zistí, že príjemca porušil zmluvu tým, že poskytnuté finančné prostriedky použije neoprávnene, alebo ich neoprávnene zadržal, je príjemca povinný neoprávnene použitú alebo zadržanú sumu odvieť na účet, ktorý mu určí a oznámi poskytovateľ. Pri porušení zmluvných podmienok sa postupuje podľa § 31 zákona o rozpočtových pravidlách.

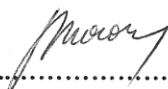
**Článok IV**  
**Záverečné ustanovenia**


1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania štatutárnymi zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť deň po zverejnení v Centrálnom registri zmlúv.
2. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31. decembra 2012 s tým, že záväzky prijímateľa uvedené v čl. II tejto zmluvy zostávajú platné i po uplynutí platnosti zmluvy.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že poskytovateľ má právo okamžite odstúpiť od zmluvy ak zistí, že príjemca porušil akékoľvek ustanovenie tejto zmluvy, ako aj v prípade, ak zaniknú dôvody poskytnutia finančných prostriedkov uvedené v tejto zmluve, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.
4. Ostatné právne vzťahy, výslovne neupravené touto zmluvou, sa riadia všeobecne záväznými právnymi predpismi, t. j. platia ustanovenia Občianskeho zákonníka a jeho vykonávacích a súvisiacich predpisov, ďalej zákon o rozpočtových pravidlách, zákon a zákon č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.
5. Táto zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z ktorých po podpise poskytovateľ dostane štyri rovnopisy a príjemca jeden rovnopis.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že meniť a dopĺňať túto zmluvu možno len na základe vzájomnej dohody, a to formou písomných dodatkov, ktoré sa stanú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy. Zmluvné strany sa k návrhu dodatku vyjadria v lehote do 30 dní odo dňa jeho doručenia.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento právny úkon urobili slobodne, vážne, bez nátlaku a bez toho, aby pre niektorú zo zmluvných strán vznikla zvlášť nevýhodná situácia. Jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu so všetkým vyššie uvedeným ju vlastnoručne podpisujú.

Bratislava dňa 02. 05. 2012

  
.....  
Robert Kaliňák  
podpredseda vlády a minister vnútra  
Slovenskej republiky



  
.....  
Milan Moroz  
starosta obce Čabiny



Ekonomická klasifikácia výdavkov - položková skladba

Položky		Suma v €	Vecné plnenie
600 Bežné výdavky		1 000,00	
610	Mzdy, platy, služobné príjmy a ostatné osobné vyrovnania		
611	Tarifný plat, osobný plat, základný plat		
612	Príplatky		
613	Náhrada za pracovnú pohotovosť, služobnú pohotovosť a náhrada, odmena za pohotovosť		
614	Odmeny		
620	Poistné a príspevok do poisťovní		
Materiálno technické zabezpečenie a služby			
630	Tovary a služby v tom :		
631	Cestovné náhrady		
	631001 Tuzemské-cestovné náhrady		
	631002 Zahraníčňé		
632	Energie, voda a komunikácie		
	632001 Energie		
	632002 Vodné, stočné		
	632003 Poštové služby a telekomunikačné služby		
633	Materiál		
	633004 Prevádzkové stroje, prístroje, zariadenie, technika a náradie		
	Ostatné prevádzkové stroje, prístroje, technika a náradie		
	Vybavenie kancelárií, kancelárske stroje, prístroje, zariadenia		
	Technické a technologické vybavenie budov		
	Laboratórne, stroje, prístroje, zariadenia		
	Zdravotnícke stroje, prístroje, zariadenia		
	633005 Špeciálne stroje, prístroje, zariadenia, technika a náradie		
	Ostatné špeciálne stroje, prístroje, zariadenia, technika a náradie		
	Spravodajská technika		
	Výzbroj		
	633006 Všeobecný materiál		
	Kancelársky papier, tlačivá		
	Kancelárske potreby		
	Čistiace, hygienické a dezinfekčné potreby		
	Lieky, očkovacie séra, zdravotnícky materiál		
	Fotopristroje, fotografický materiál		
	Tonery, cartridge, USB, CD, DVD, video, audio		
	Ostatný všeobecný materiál	500,00	
	633007 Špeciálny materiál		
	Materiál pre osobné doklady, preukazy		
	Ostatný špeciálny materiál		
	Výzbrojný materiál (napr. munícia)		
	633011 Potraviny	500,00	
	633012 Osobná spotreba dieťaťa		
	633013 Softvér		
	Iné		